



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada

Place Bonaventure,  
800 rue de la Gauchetière Ouest  
Voir aux présentes - See herein  
Montréal

Québec  
H5A 1L6

FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure,  
800 rue de la Gauchetière Ouest  
Voir aux présentes - See herein  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Lien Nord, Canal Lachine	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EE520-181001/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.077849.001	<b>Date</b> 2018-04-18
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTC-775-14821	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTC-7-40180 (775)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-05-08</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Aguilera, Maria Pia	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtc775
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3573 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Modification 002 :

1. **PROLONGATION DE LA PÉRIODE DES SOUMISSIONS** : VEUILLEZ NOTER QUE LA DATE LIMITE DE RÉCEPTION DES SOUMISSIONS PRÉCÉDEMMENT FIXÉE AU 26 AVRIL 2018 EST MAINTENANT FIXÉE AU **08 MAI 2018 À 14H00** (HEURE AVANCÉE DE L'EST).
  
2. **QUESTIONS ET RÉPONSES**

**QUESTION 1**

Dans la section 32 du bordereau de soumission, il y a du mobilier urbain. Cependant, je n'ai pas trouvé l'information quant aux produits demandés.

Il n'y a pas de descriptions de matériaux de produits. Se pourrait-il que cette section de ne soit pas dans les documents? Pouvez-vous m'indiquer dans quel document je pourrai trouver les spécifications du mobilier urbain?

**RÉPONSE 1**

*En effet, par souci d'équité et de transparence, le gouvernement canadien est soucieux de ne définir aucune exigence particulière quant aux fournisseurs choisis pour le projet. Vous trouverez dans la section 32 33 00 une description détaillée du mobilier urbain qui, combinée aux détails de construction que vous trouverez aux pages AP 07 et AP 09 du cahier de plan émis pour soumission, vous permettront d'orienter vos fournisseurs.*

**QUESTION 2**

Est-ce que c'est possible d'avoir les résultats d'analyse environnementale pour les sols contaminés?

**RÉPONSE 2**

*Les certificats d'analyses seront remis à la firme ayant remporté l'appel d'offre.*

**QUESTION 3**

Au devis section 23.82.33.02 convecteur électrique, et 23.82.39.01 Aérotherme électrique ne font pas partie de la section 23, ces éléments devraient être dans la section 26. Nos distributeurs (4) n'ont pas accès à ces équipements.

**RÉPONSE 3**

*Les convecteurs électriques et les aérothermes sont disponibles chez les distributeurs d'électricité.*

**QUESTION 4**

A la page 12, section 01 29 00 article 03.17, il est stipulé que cet article du bordereau inclut toute excavation, remblayage et activités connexes liées à la construction d'un massif bétonné de conduits électriques.

Aux pages 5-6-7, section 33 65 73 article 3.2, est décrit l'article 33.10 du bordereau qui inclut les canalisations encastrées dans le béton. La description de l'installation inclut l'excavation, le bétonnage, la réfection de surface et toutes les activités connexes liées à la construction d'un massif bétonné de conduits électriques.

Pouvez-vous clarifier quel item du bordereau inclut le civil associé aux massifs de conduit bétonnés ?

**RÉPONSE 4**

*La division électrique est responsable de la fourniture et de l'installation des conduits et du câblage. Elle doit coordonner les travaux avec la division civil. La division civil se charge de l'excavation, du bétonnage et du remblai, tel que décrit à l'article 3.17 de la section 01 29 00.*

#### **QUESTION 5**

Avez-vous une liste de fournisseur ou un détail qui décrit le matériel demandé (type Parc Canada). Exemple – Banc type Parcs Canada- Garde-corps type Parcs Canada ?

Lors de la réunion pré-soumission, on nous a informé que les travaux publics fournissais des moules avec emblème du castor, ou trouver ces moules ?

#### **REPONSE 5**

*Lors de la rencontre de pré-soumission, il a été question exclusivement des moules pour les poteaux des garde-corps, main-courantes et bollards.*

*Il n'y a pas de liste de fournisseurs pour les bancs de type Parcs Canada et pour les paniers à rebuts type 1 Parcs Canada. Cependant, des fournisseurs de mobilier urbain au Québec ont déjà réalisé de tels bancs et paniers à rebuts. Ils détiennent sûrement déjà des moules ayant servi à la fourniture de pattes de bancs pour des projets antérieurs pour Parcs Canada sur le canal de Lachine. Toutefois, il sera possible d'obtenir de Parcs Canada une patte de banc ou un banc au complet afin d'éventuellement fabriquer un moule à partir du banc témoin. Pour le logo du castor du panier à rebuts, il sera aussi possible d'obtenir de Parcs Canada un panier à rebut afin de réaliser le logo en conformité avec le panier à rebuts témoin. La prise de possession aux ateliers de Parc Canada du banc témoin et du panier à rebuts témoin et leur remise au même endroit après utilisation sont aux frais de l'entrepreneur.*

*Le détail qui décrit le banc de type Parcs Canada est détaillé au dessin no. 02 de la page AP09 de AP14.*

*Le détail qui décrit le panier à rebuts de type 1 Parcs Canada intégrant le logo de Parcs Canada est détaillé au dessin no. 01 de la page AP08 de AP14.*

*Les détails qui décrivent les différents garde-corps, main-courantes et bollards sont détaillés sur les dessins de la page AP05 de AP14.*

*L'article 2.1.2.1 de la section 05 50 00.01, intitulée : Ouvrages métalliques-Aménagement de site, précise comment se procurer aux ateliers de Parcs Canada les moules pour la fonte des poteaux des bollards et poteaux des garde-corps et main- courantes.*

#### **QUESTION 6**

Pour l'ensemencement hydraulique, le taux d'application demandé est de 4500kg/ha pour le paillis/fibre de bois. C'est extrêmement élevé par rapport aux taux habituels. Serait-il possible de vérifier si le taux ne serait pas plutôt de 4500 livres/ha?

#### **RÉPONSE 6**

*En effet, le taux d'application est de 4500 livres à l'hectare soit 2041 kg à l'hectare.*

#### **QUESTION 7**

Peut-on réutiliser la criblure de pierre de la piste cyclable existante pour la construction de la fondation de la nouvelle piste cyclable?

#### **RÉPONSE 7**

*Non*

#### **QUESTION 8**

Doit-on prévoir un signaleur du CN pour tous les travaux à proximité des voies ferrées?

#### **RÉPONSE 8**

*Sur le plan C08 de C08, il est demandé clairement un signaleur ferroviaire pour les travaux du présent feuillet soit pour des travaux au nouveau passage à niveau de la piste cyclable ( dans la projection de la rue Dominion ) ainsi que des travaux au niveau de la rue Charlevoix et de l'approche de la rue Atwater. Tous les autres travaux ne nécessitent pas de signaleur. Il est mentionné à la section 01 11 00 partie 1.9.1 que le CN circule déjà à basse vitesse avec la présence d'un signaleur qui se déplace à pied ou à proximité du train.*

---

**QUESTION 9**

Nous pensons qu'il sera plus économique de procéder à la reconstruction complète de l'entrepôt Lapalme au lieu de sa rénovation. Cette option est-elle envisageable?

**RÉPONSE 9**

*Cette réponse fera l'objet d'un addenda qui indiquera la reconstruction totale du bâtiment.*

**QUESTION 10**

Lors de la visite du projet, nous avons compris que les bollards fixe et amovible types Canal Lachine seraient fournies par Parcs Canada. Par contre, l'article 5.8 du bordereau de soumission indique que ces bollards sont fournis par le soumissionnaire. SVP précisez si nous devons inclure les frais de fourniture des bollards à l'article 5.8.

**RÉPONSE 10**

*L'article 2.1.2.1 de la section 05 50 00.01, intitulée : Ouvrages métalliques-Aménagement de site, précise comment se procurer aux ateliers de Parcs Canada les moules pour la fonte des poteaux des bollards et poteaux des garde-corps et main- courantes.*

*Ainsi, seuls les moules sont fournis par Parcs Canada. L'entrepreneur doit donc fabriquer, fournir et installer les bollards fixes et prévoir ces frais aux articles correspondants.*

*Pour l'article 5.9 : bollard amovible de type canal de Lachine, l'entrepreneur doit se procurer les composantes d'acier chez Parcs Canada et les assembler et fournir le reste des matériaux et installer le tout conformément au détail no 05 de la page AP05 de AP14.*

*L'article 05.9 de la section 01 29 00 est modifié comme suit :*

*05.9 Bollard amovible de type canal de Lachine*

*.1 L'entrepreneur doit soumissionner un prix à l'unité pour un bollard en acier amovible de type canal de Lachine. Le prix unitaire doit comprendre la main-d'œuvre, les matériaux, la prise de possession des composantes d'acier du bollard amovible à l'atelier de Parcs Canada, le transport, l'assemblage des bollards, l'excavation, les fondations de béton, les ancrages, toutes les pièces de quincaillerie, la pose, les ajustements, les retouches, le nettoyage après la mise en œuvre et l'élimination hors site des déchets et des matériaux en surplus.*

**-TOUTES AUTRES TRERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES-**